**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc***SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness  
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ***CERTIFICATE OF REGISTRY*

…………….(1).... Chứng nhận ………(2)…….. có các thông số dưới đây đã được đăng ký vào Sổ đăng ký tàu biển quốc gia Việt Nam:  
*……….. Hereby certify that ……….. with the following particulars has been registered into the Viet Nam national ships registration book:*

Tên …………………...(3).............................       Trọng tải toàn phần: .................................  
*Name                                                                    Dead weight*

Hô hiệu/Số IMO: ........................................       Tổng dung tích: .........................................  
*Call sign/IMO number                                           Gross tonnage*

Loại tàu: …………….(4)..............................       Dung tích thực dụng:.................................  
*Type of ship                                                          Net tonnage*

Chiều dài lớn nhất: ....................................       Năm đóng: ..................................................  
*Length over all                                                     Year of building*

Chiều rộng: ...............................................       Nơi đóng: .....................................................  
*Breadth                                                                Place of building*

Mớn nước: ...............................................       Nơi đăng ký: .................................................  
*Draft                                                                      Place of registry*

Tổng công suất máy chính: ........................       Tổ chức đăng kiểm: ...................................  
*M.E. power                                                           Classification Agency*

**NỘI DUNG ĐĂNG KÝ***CONTENT OF REGISTRATION*

**A. ĐĂNG KÝ MANG CỜ QUỐC TỊCH VIỆT NAM***(Registration for being Vietnamese flagged ship)*

……… (2) & (3)……….. được phép mang cờ quốc tịch Việt Nam từ ngày ….tháng .. .năm ...  
*is sailing under Vietnamese flag from*

**B. ĐĂNG KÝ QUYỀN SỞ HỮU** *(Registration for ownership)*

……… (2) & (3)……….. thuộc sở hữu của *(tên, địa chỉ, tỉ lệ sở hữu)*: ……………………..  
*… is owed by the****owner****(name, address, ratio of ownership)*

Số đăng ký: .......................................       Cấp tại .......... , ngày …... tháng …... năm …...  
*Number of registration                               Issued at ………………, on ............................*

Ngày đăng ký: ..........................................       Tên, chữ ký người có thẩm quyền  
*Date of registration                                           Full name, signature of duly authorized official*

***Ghi chú (Note):***

|  |  |
| --- | --- |
| ***(1) Tên cơ quan đăng ký*** *The ship Registration office* | ***(2) Loại phương tiện đăng ký: Tàu biển, tàu biển công vụ; tàu ngầm, tàu lặn; kho chứa nổi; giàn di động*** *Type of transport facility registration/registry (ship, public service ship, submarine, submarsible, floating production storage and offloading; mobile offshore drilling unit* |
| ***(3) Tên phương tiện*** *Name of transport facility* | ***(4) Loại tàu biển (trong trường hợp đăng ký tàu biển)*** *Type of ship (in case of ship registration/registry)* |